

GRUNDIG

Nose and Ear Hair Trimmer

User Manual



MT 3810

DE - EN - TR - ES



01M-GMK8660-5224-08-B1
01M-8916841600-5224-08-B1

DEUTSCH	04-30
----------------	--------------

ENGLISH	31-49
----------------	--------------

TÜRKÇE	50-72
---------------	--------------

ESPAÑOL	73-97
----------------	--------------



SICHERHEIT

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

SICHERHEIT

- Das Gerät nicht für Zwecke benutzen, für die es nicht bestimmt ist. Batterie nicht kurzschließen.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät nie in der Badewanne, Dusche, über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder in der Nähe anderer Wasserquellen verwenden; nicht mit feuchten oder nassen Händen betreiben.



- **Warnung:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern.
- Gerät immer von Kindern fernhalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von

Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durch-

geführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

- Gerät unter keinen Umständen öffnen.
- Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Gerät niemals im Freien verwenden.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es sichtbare Schäden aufweist.

SICHERHEIT

- Das Gerät während des Gebrauchs nicht zu tief in Nase oder Ohren einführen.
- Während der Benutzung keinen Druck ausüben, da dies den Aufsatz beschädigen und zu Hautverletzungen führen kann.
- Soll das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden, Batterie entfernen.
- Gerät immer einschalten bevor es in Nase oder Ohr eingeführt wird, um Verlet-

zungen zu vermeiden.

- Batterie keiner extremen Hitze aussetzen, da diese sonst explodieren kann oder giftige Stoffe auslaufen können.
- Gerät nicht verwenden, wenn Schmerzen, Ekzeme oder andere Hautirritationen vorhanden sind.
- Gerät nicht auf verbrannter Haut verwenden.
- Innere Klinge des Gerätes

nicht mit den bloßen Fingern berühren. Dies kann zu Verletzungen an Ihren Fingern führen.

- Vor der Benutzung Klingen auf Deformationen oder Schäden untersuchen. Hautverletzungen können die Folge der Benutzung von deformierten oder beschädigten Klingen sein.
- Gerät nicht in Einzelteile zerlegen und keine Reparaturen am Gerät durchführen. Dies

kann zu Verletzungen führen.

- Setzen Sie die Batterien keiner extremen Hitze wie z.B. durch Sonneneinstrahlung, Heizungen, Feuer, etc. aus.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie verbraucht sind oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.

SICHERHEIT

- Kühl und trocken lagern.
- Batterien nicht falsch herum einlegen und nicht kurzschließen.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nicht austauschbar sind.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit diesem Gerät gelieferte abnehmbare Netzteil.

AUF EINEN BLICK

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen
GRUNDIG Nasen- und Ohrhaar-Trimmers
MT 3810.

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen auf-
merksam, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Quali-
tätsprodukt von GRUNDIG viele Jahre benutzen
können.

Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen
Abschnitten dieser Anleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützli-
che Tipps zur Verwendung.

AUF EINEN BLICK _____



W A R N U N G :

Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.



Schutzklasse gegen Stromschläge.



**RECYCELTES UND
RECYCELBARES PAPIER**

AUF EINEN BLICK _____

Bedienelemente

Siehe Abbildung auf Seite 3.

A Trimm Aufsatz mit Rotationsschneider


B Gehäuse


C Batteriefachdeckel -
Ein-/Ausschalter

–  Einschalten

–  Ausschalten


–  Batteriefachabdeckung öffnen

–  Düsenöffnung

–  Düsenarretierung

Vorbereitung

Betreiben Sie das Gerät nur mit einer nicht wiederaufladbaren 1,5 V-Batterie vom Typ AA.

- 1 Um das Batteriefach zu öffnen, Batteriefachdeckel  linksherum drehen und abziehen.
- 2 AA Alkaline Batterie in das Batteriefach einsetzen, so dass die + und - Markierungen der Batterie mit den Markierungen im Batteriefach übereinstimmen.

Hinweise

- Das Gerät kann nicht betrieben werden, falls die Batterie nicht richtig eingesetzt wird.
- Soll das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden, Batterie entfernen.

Umwelthinweis

- Die Batterien – auch schwermetallfreie – dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in die Altbatteriensammelgefäße bei Handel und öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden.

- 3 Um das Batteriefach zu schließen, Batteriefachdeckel **C** wieder aufsetzen und rechtsherum drehen bis es einrastet.

Nasen- oder Ohrenhaare trimmen

A

- 1 Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 2 Um das Gerät einzuschalten, Ein-/Ausschalter **C** rechtsherum drehen.
- 3 Gerät mit dem Trimm Aufsatz vorsichtig in Nase oder Ohr einführen.

Achtung

- Das Gerät während des Gebrauchs nicht zu tief in Nase oder Ohren einführen.

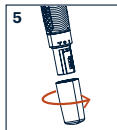
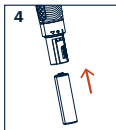
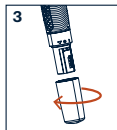
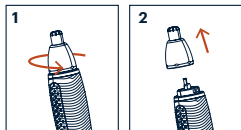
Hinweise

- Vorsichtig den Schneidsatz in die Nase oder Ohren hinein- und wieder herausführen während das Gerät rotiert wird.
- 4 Um das Gerät auszuschalten, Ein-/Ausschalter **C** linksherum drehen.

INFORMATIONEN _____

Reinigung und Pflege

- 1 Gerät ausschalten und Batterie entfernen.
- 2 Angesammelte Haare vom Schneidsatz spülen und anschließend ausschütteln.
- 3 Gehäuse des Gerätes nur mit einem weichen, angefeuchteten Tuch reinigen.



INFORMATIONEN _____

Achtung

- Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Keine Reinigungsmittel verwenden.

Hinweis

- Alle Teile sorgfältig mit einem weichen Tuch trocknen, bevor das Gerät nach der Reinigung benutzt wird.
- Es wird empfohlen den Multihaartrimmer nach jeder Benutzung zu reinigen.
- Die einfachste und hygienischste Art den Multihaartrimmer zu reinigen ist, den Gerätekopf nach der Benutzung mit warmem Wasser zu spülen.

INFORMATIONEN _____

Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es sorgfältig aufbewahrt werden.
- Sicherstellen, dass das Gerät vollständig trocken ist.
- Gerät an einem kühlen, trockenen Ort lagern.
- Darauf achten, dass sich das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

Aufbewahrung

- Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, bewahren Sie es bitte sorgfältig auf.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und vollständig trocken ist.
- Bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen

INFORMATIONEN

sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere

Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

INFORMATIONEN

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Hinweise zu Gerätebatterien

In diesem Gerät wird ein tragbarer Akkumulator verbaut. Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind.

Wichtiger Hinweis zur Entnahme von Altbatterien/Altakkumulatoren:

Die Sicherheit unserer Kunden steht für uns an oberster Stelle. Wir raten Ihnen daher zu Ihrer eigenen Sicherheit davon ab, das Produkt eigenhändig zu öffnen. Das Öffnen unserer Produkte sowie die Entnahme von Gerätebatterien und -akkumulatoren sollte ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

INFORMATIONEN

Bitte setzen Sie sich in diesem Fall mit unserem Kundendienst unter info@bg-deutschland.de in Verbindung. Wir stellen auf Anfrage gerne entsprechende Anleitungen zur Demontage für qualifiziertes Fachpersonal bereit.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Informationen zur Entsorgung von Akkus/Batterien



Achten Sie darauf, verbrauchte Akkus entsprechend den örtlichen Gesetzen und Richtlinien zu entsorgen. Das Symbol an Akku und Verpackung zeigt an, dass der mit dem Produkte gelieferte Akku nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. An einigen Orten könnte dieses Symbol in Kombination mit einem chemischen Zeichen genutzt werden. Falls die Akkus mehr als 0,0005 % Quecksilber oder mehr als 0,004 % Blei enthalten, befindet sich bei Quecksilber das Hg-Symbol und bei Blei das Pb-Symbol unter dem chemischen Zeichen.

INFORMATIONEN

Durch eine ordnungsgemäße Entsorgung von Akkus und Batterien tragen Sie zur Verhinderung möglicher Gefahren für Umwelt und menschliche Gesundheit bei, die bei unsachgemäßer Entsorgung von Akkus und Batterien auftreten können.

Technische Daten

Batterien : 1 * AA - 1.5V DC

Elektroisolationsklasse: III

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das BEKO GERMANY Service Center unter folgenden Kontaktdaten:

INFORMATIONEN

Telefon: 0911 / 590 597 29

(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)

E-Mail: service.de@beko.com

**Homepage: www.grundig.com/de-de/support
(Elektrokleingeräte)**

Unter den oben genannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

BEKO GERMANY Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland: 0911 / 59 059 730

Österreich: 0820 / 220 33 22 *

* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Haushaltskleingerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt - nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten:

Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z.B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Garantiebedingungen - Grundig – Version März 2024

SAFETY

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damage due to improper use!

- Keep the instruction manual for future use. Should a third party be given the unit, please ensure the instruction manual is included.
- Never use the appliance for any other purpose than those described in these in-

SAFETY

structions. Do not short-circuit the battery.

- This appliance is designed for domestic use only.
- Never use the appliance in the bath, shower, over a wash basin filled with water or near any source of water; nor should it be operated with wet hands.



SAFETY

- Warning: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always keep the appliance out of the reach of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or

instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.

SAFETY

- Never use the appliance outdoors.
- Never use the appliance if it is visibly damaged.
- Do not insert the appliance too far into the nose or the ears during use.
- Do not apply excessive pressure as this damages the attachment and may cause skin injury.
- If you do not wish to use the appliance for a long period of time, remove the battery.

SAFETY

- Always remember to turn on the appliance before you insert it into your nose or ear to avoid injury.
- Do not put in fire or break apart your batteries as they may burst or release toxic materials.
- Do not use the appliance if you suffer from ache, eczema or any other skin irritations.
- Do not use the appliance on inflamed skin.
- Do not touch the blade of the

SAFETY

inner blade (metallic part) with your finger. Doing so may result in injury to your finger.

- Do not use a rechargeable battery.
- Check the blade for deformation or damage before use. Your skin may be injured if damage or deformation is present.
- Never alter the appliance. Also, do not disassemble or repair it. Doing so could result in injury.

SAFETY

- Do not expose the batteries to extreme heat, caused for example by direct sunlight, heaters or fire.
- Remove the batteries if it is flat or when you know that the device will not be used for a long period of time. The manufacturer accepts no liability for damage caused by leaking batteries.
- Store in a cool and dry place.

SAFETY

- Do not insert the batteries in the wrong way around and do not short-circuit them.
- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

OVERVIEW

Dear Customer,

congratulations on the purchase of your GRUNDIG MT 3810 Nose and Ear Hair Trimmer.

Read the following user notes carefully to ensure full enjoyment of your quality Grundig product for many years to come.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in various sections of this manual:



Important information and useful hints about usage.

OVERVIEW



WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



Electrical insulation class.








RECYCLED &
RECYCLABLE
PAPER

OVERVIEW ---

Controls

See the figures on page 3.


- A** Trimming attachment with rotating blade
- B** Body
- C** Battery cap - On/Off switch

-  Switch on
-  Switch off
-  Opening of the battery cover
-  Nozzle opening
-  Nozzle locking

OPERATION

Preparation

Only operate the appliance on one non-rechargeable 1 *AA -1.5 V DC battery.

- 1 To open the battery compartment, rotate the battery cap  to the left and pull it off.
- 2 Insert the AA alkaline battery, so that the + and - marks on the battery match with the polarity marks in the battery compartment.

Notes

- The appliance will not work if the battery is inserted incorrectly.
- Remove the battery if the appliance will not be used for a long period of time.

Environmental note

- Batteries, including those which do not contain heavy metal, should not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations.

OPERATION

- 3 To close the battery compartment, put the battery cap **C** back on and rotate it to the right until the cap snaps into place.

Trimming nose or ear hair **A**

- 1 Ensure that the appliance is switched off.
- 2 To turn the appliance on, turn the On/Off switch **C** to the right.
- 3 Carefully insert the device with the trimmer attachment into the nose or ear.

Caution

- Do not insert the device too far into the nose or the ears during use.

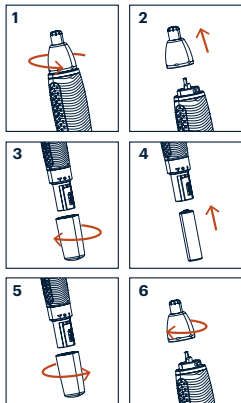
Notes

- Carefully insert the cutting set into the nose or ears and remove again while rotating the device.
- 4 To turn the appliance off, turn the On/Off switch **C** to the left.

INFORMATION

Cleaning and care

- 1 Turn the appliance off and remove the battery.
- 2 Rinse the accumulated hair from the cutters and shake off excess water.
- 3 Clean the housing of the appliance only with a soft damp cloth.



INFORMATION

Caution

- Do not immerse the device in water.
- Do not use any cleaning agents or other fluids.

Note

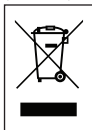
- Before using the appliance after cleaning, dry all parts carefully with a soft cloth or paper towel.
- We recommend you clean your multi hair trimmer after each use.
- The easiest and most hygienic way to clean the multi hair trimmer is rinsing the product head after use with warm water.

Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Make sure it is completely dry.
- Keep the appliance in a cool and dry place.
- Make sure the appliance is kept out of the reach of children.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

INFORMATION

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Information on Waste Batteries



This symbol on rechargeable batteries/batteries or on the packaging indicates that the rechargeable battery/battery may not be disposed of with regular house hold rubbish. For certain rechargeable batteries/batteries, this symbol may be supplemented by a chemical symbol. Symbols for mercury (Hg) or

INFORMATION

lead (Pb) are provided if the rechargeable batteries/batteries contain more than 0,0005 % mercury or more than 0,004 % lead.

Rechargeable batteries/batteries, including those which do not contain heavy metal, may not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations. Make enquiries about the applicable disposal regulations where you live.

Technical data

Battery: 1 *AA - 1.5V DC

Electrical insulation class: III

Technical and design modifications reserved.

GÜVENLİK

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

- Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Cihaz başka birine verildiğinde, lütfen kullanım kılavuzunun da verildiğinden emin olun.
- Cihazı, bu kullanım talimatlarında tarif edilen amacının dı-

GÜVENLİK

şındaki herhangi bir amaçla kullanmayın. Asla pili kısa devre yaptırmayın.

- Bu cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazı banyoda, duşta ya da suyla dolu küvet üzerinde asla kullanmayın; ayrıca cihaz, ıslak ellerle de kullanılmamalıdır.



GÜVENLİK

- Uyarı: Bu cihaz küvet, duş teknesi ve su içeren diğer kaplara yakın yerlerde kullanmayın.
- Cihazı her zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili olarak gözetim altında tutulmaları veya kendilerine talimat verilmesi ve cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri

anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile kısıtlı fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişilerce kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Kesinlikle cihazı parçalarına ayırmayın. Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiç-

bir garanti talebi kabul edilmez.

- Cihazı kesinlikle kapalı alanlar dışında kullanmayın.
- Cihazda gözle görülür bir hasar mevcutsa, cihazı asla kullanmayın.
- Kullanım esnasında cihazı burnunuza veya kulağınıza çok fazla sokmayın.
- Aksesuar ve cihazı, cildinizin zarar görmesine neden olabileceğiniz için cihazı aşırı derecede bastırmayın.

GÜVENLİK

- Cihazı uzun süre kullanmayacaksınız pilini çıkarın.
- Yaralanmaları önlemek için cihazı her zaman, burnunuza veya kulağınıza sokmadan önce çalıştırın.
- Patlayabileceği veya zehirli maddeler sızdırabileceği için pillerinizi ateşe atmayın veya parçalamayın.
- Ağrınız, egzamanız veya başka cilt rahatsızlığınız varsa cihazı kullanmayın.

GÜVENLİK

- Cihazı iltihaplı cilt üzerinde kullanmayın.
- İç bıçağın (metal parçanın) bıçağına parmaklarınızla dokunmayın. Bunu yapmak parmaklarınızın yaralanmasına neden olabilir.
- Şarj edilebilir bir pil kullanmayın.
- Kullanmadan önce deformasyona veya hasara karşı bıçağı kontrol edin. Hasar veya deformasyon mevcutsa cildiniz yaralanabilir.

- Ürün üzerinde kesinlikle değişiklik yapmayın. Cihazı parçalarına ayırmaya veya onarmaya çalışmayın. Bunları yapmak yaralanmalara neden olabilir.
- Pilleri güneş ışınları, kalorifer, ateş vb. tarafından yayılan sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Tükendiğinde veya cihaz uzun bir süre kullanılmayacak ise, pili çıkartınız. Akmış pillerin oluşturduğu zararlar-

GÜVENLİK

dan dolayı sorumluluk kabul edilemez.

- Kuru serin bir yerde muhafaza ediniz.
- Pillerin ters takmayın ve kısa devre ettirmeyin.
- **UYARI:** Sadece cihazla birlikte verilmiş olan adaptörü kullanın.

GENEL BAKIŞ

Değerli Müşterimiz,

GRUNDIG Burun ve Kulak kılları düzeltici MT 3810'u satın aldığınız için sizi tebrik ederiz.

Grundig kalitesindeki ürününüzü yıllarca keyifle kullanabilmeniz için aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatle okuyun.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.

GENEL BAKIŞ



UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.



Elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı.



GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMÜŞ &
GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİR
KAĞIT

GENEL BAKIŞ

Kumandalar

Sayfa 3'deki şekillere bakın.

A Döner bıçaklı kesme aksesuarı

B Gövde

B Pil kapağı - Açma/Kapama düğmesi

–  Açma

–  Kapatma

–  Pil kapağının açılması

–  Başlık kilitleme

–  Başlık açma

ÇALIŞTIRMA

Hazırlık

Cihazı yalnızca bir adet şarj edilemeyen 1 * AA -1,5 V DC pil ile çalıştırın.

- 1 Pil yuvasını açmak için pil kapağını **C** sola doğru çevirin ve ardından çekin.
- 2 AA tip alkalin pili, pilin üzerinde bulunan + ve - işaretler pil yuvasındaki kutup işaretleriyle eşleşecek şekilde yerleştirin.

Notlar

- Pil doğru takılmazsa cihaz çalışmayacaktır.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa pilini çıkarın.

Çevresel bilgiler

- Piller, ağır metal içermeseler dahi evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Eski pilleri daima yerel çevre kurallarına uygun olarak atın.
- 3 Pil yuvasını kapatmak için pil kapağını **C** yerine yerleştirerek kapak yerine oturana kadar sağa doğru çevirin.

ÇALIŞTIRMA

Burun ve kulak kıllarının düzeltilmesi **A**

- 1 Cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- 2 Cihazı açmak için Açma/Kapama düğmesini **C** sağa doğru çevirin.
- 3 Cihazı düzeltme başlığı ile itinalı bir şekilde burun veya kulak içine götürün.

Dikkat

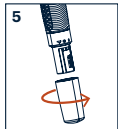
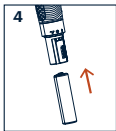
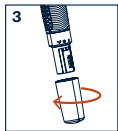
- Cihazı kullanırken burun veya kulak içinde çok derinlere götürmeyin.

Notlar

- Kesici seti, cihaz dönerken burnunuza veya kulaklarınıza sokarken ve çıkarırken dikkatli olun.
- 4 Cihazı kapatmak için Açma/Kapama düğmesini **C** sola doğru çevirin.

Temizleme ve bakım

- 1 Cihazı kapatın ve pilini çıkarın.
- 2 Kesicilerde biriken kılları durulayın ve fazla suyu silkeleyin.
- 3 Cihazın gövdesini yalnızca yumuşak ve nemli bir bezle temizleyin.



Uyarı

- Cihazı suya batırmayın.
- Herhangi bir temizleme maddesi veya sıvısı kullanmayın.

Not

- Temizlik sonrasında cihazı kullanmadan önce yumuşak bir bezle veya kağıt havluyla tüm parçalarını kurulayın.
- Çok amaçlı kıl kesme makinenizi her kullanımdan sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Çok amaçlı kıl kesme makinenizi temizlemenin en kolay ve en hijyenik yolu, kullandıktan sonra ürünün kafasını sıcak suyla durulamaktır.

Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazın tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektro-

nik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün.

Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun.

Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

Piller



Bitmiş pilleri, yerel kanun ve yönetmeliklere uygun şekilde atılmasını sağlayın. Pil ve ambalajın üzerindeki sembol, ürünle birlikte teslim edilen pilin evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Bazı pillerde sembol, kimyasal bir sembole birleştirilerek kullanılmış olabilir. Piller % 0,0005'den fazla cıva veya % 0,004'den fazla kurşun içeriyorsa, cıva için Hg, kurşun için Pb kimyasal sembolü eklenir.

BİLGİLER

Pillerin doğru şekilde atılmasını sağlayarak, pillerin uygun olmayan şekilde atılması neticesinde çevre ve insan sağlığında meydana gelebilecek potansiyel zararların engellenmesine katkıda bulunmuş olacaksınız.

Teknik Bilgiler

Güç kaynağı

Pil : 1 * AA - 1.5V DC

Elektriksel izolasyon sınıfı: III

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Kanallarımız:

* Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)

* Diğer Numaramız: 0216 585 8 888

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

* Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888

* Faks Numaramız: 0216-423-2353

* Web Adresimiz:

- www.grundig.com.tr

* e-posta Adresimiz:

- musteri.hizmetleri@grundig.com

* Sosyal Medya Hesaplarımız:

- <https://www.instagram.com/grundigturkiye/>

- <https://www.facebook.com/grundig.tr/>

- <https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig>

* Posta Adresimiz:

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Sütüçe / İSTANBUL

* Bayilerimiz,

<https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/>

* Yetkili Servislerimiz,

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/>

- Online servis randevusu almak için,

- <http://digital.arcelik.com.tr>

- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;
 - * İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.
 - * Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.
 - * Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.
- Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uyanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı" nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 5 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Hizmet talebinin değerlendirilmesi

1 Müşteri Başvurusu



2 Başvuru kaydı

Başvuru Konusu
Müşteri Adı, Soyadı
Müşteri Telefonu
Müşteri Adresi

3 Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4 Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun
değil

5 Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;
Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
- 3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
- 7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi

Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş adına Zhejiang Beauty And Health Electrical Appliance Co.,Ltd., 339#,19th Road, Binhai Economic and Technical Development Zone,Wenzhou, 325000 China, Tel: 0577-88427098 tarafından üretilmiştir.

Türkiye için Üretici veya İthalatçı: Arçelik A.Ş. Karaağaç Cad. No:2-6, 34445 Söğütözü, İstanbul, Türkiye

Avrupa için Üretici veya İthalatçı: Beko Grundig Deutschland GmbH, Rahmannstraße 3, 65760, Eschborn

Menşei: P.R.C.

GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicisi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
- a- Sözleşmeden dönme, c- Ücretsiz onarımını isteme,
b- Satış bedelinden indirim isteme, ç- Satılanı ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığı için, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumunda;
- tüketicisi malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
- Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre garanti süresi içinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenebilir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılması kaynaklı arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketicisi Hakem Heyetine veya Tüketicisi mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmasının;

Unvanı: Arçelik A.Ş.

Adresi: Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, Sülüce / İSTANBUL

Telefonu: (0-216) 585 8 888

Faks: (0-216) 423 23 53

web adresi: www.grundig.com.tr

Malın;

Markası: Grundig

Cinsi: Burun ve kulak kılını düzeltici

Modeli: MT 3810

Bandrol ve Seri No:

Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

GENEL MÜDÜR

Arçelik A.Ş.

GENEL MÜDÜR YRD.

Satıcı Firmasının;

Unvanı:

Adresi:

Telefonu:

Faks:

e-posta:

Fatura Tarihi ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası:

Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

SEGURIDAD

Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato. Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido.

- Guarde el manual de instrucciones para su uso futuro. En caso de entregar el aparato a un tercero, asegúrese de incluir también el manual de instrucciones.
- Nunca use el dispositivo para ningún otro propósito

SEGURIDAD

que el descrito en estas instrucciones. No cortocircuite la pila.

- Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico.
- Jamás utilice el aparato en la bañera, en la ducha o sobre un lavabo lleno de agua. Tampoco lo utilice con las manos mojadas.



SEGURIDAD

- Advertencia: No utilice este aparato cerca de duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños.
- Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones para un uso seguro y com-

prendan los riesgos implicados. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.

- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.
- No utilice el aparato al aire libre.

SEGURIDAD

- No utilice el aparato si está visiblemente dañado.
- No introduzca el aparato con demasiada profundidad en la nariz u orejas durante su uso.
- No aplique una presión excesiva, porque podría dañar el aparato y causar lesiones cutáneas.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, retire la pila.

SEGURIDAD

- Para evitar lesiones, recuerde encender el aparato antes de introducirlo en su nariz u orejas.
- No arroje al fuego ni rompa las pilas, ya que podrían explotar o liberar materiales tóxicos.
- No utilice el aparato si sufre dolores, eczema o cualquier otra irritación cutánea.
- No utilice el aparato sobre la piel inflamada.

SEGURIDAD

- No toque la cuchilla de la cuchilla interior (parte metálica) con los dedos. Podría sufrir lesiones.
- No utilice una pila recargable.
- Antes del uso, compruebe que la cuchilla no esté deformada o dañada. Si está deformada o dañada, podría dañar la piel.
- No modifique el aparato. Asimismo, no lo desmonte o lo repare. Podría sufrir lesiones.

SEGURIDAD

- No exponga las pilas a un calor extremo que provenga, por ejemplo, de la radiación directa del sol, calefacción, fuego, etc.
- Extraiga las pilas cuando esté gastada o cuando no vaya a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado. El fabricante no se responsabiliza de los daños provocados por derrames de pilas.
- Guardar en un lugar fresco y seco.

SEGURIDAD

- No introduzca las baterías de forma incorrecta y no las cortocircuite.
- **ADVERTENCIA:** utilice únicamente el cargador aparte incluido con el aparato para cargar la batería.

INFORMACIÓN GENERAL

Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra recortador de nariz y oídos GRUNDIG MT 3810.

Lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto Grundig durante muchos años.

Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual:



Información importante y consejos útiles sobre su uso.

INFORMACIÓN GENERAL _____



ADVERTENCIA:

Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.



Vidrio de protección contra descargas eléctricas.








**PAPEL RECICLADO Y
RECIBLABLE**

INFORMACIÓN GENERAL

Controles


Vea las figuras de la pág. 3.

- A** Accesorio de corte con cuchilla giratoria
- B** Cuerpo
- C** Tapa de la pila - Interruptor de encendido/apagado.
 -  Encender
 -  Apagar
 -  Apertura de la tapa de la batería
 -  Apertura de la boquilla
 -  Bloqueo de boquilla

FUNCIONAMIENTO _____

Preparación

Sólo utilice el aparato con una batería no recargable de 1 *AA -1,5 V CC.

- 1 Para abrir el compartimento de la pila, gire la tapa de la pila  hacia la izquierda para retirarla.
- 2 Introduzca la pila AA alcalina, de modo que las marcas + y - de la pila coincidan con las marcas de polaridad del compartimento de la pila.

Notas

- El aparato no funcionará si la pila no se ha introducido correctamente.
- Retire la pila si no va a usar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado.

Nota sobre el medio ambiente

- Las pilas, incluidas aquellas que no contienen metales pesados, no se deben eliminar junto con los residuos domésticos. Elimine las pilas cumpliendo con los reglamentos medioambientales locales.

FUNCIONAMIENTO _____

- 3 Para cerrar el compartimento de la pila, coloque la tapa **C** y gírela hacia la derecha hasta que quede fija en su posición.

Recortar el vello de la nariz y oídos

A

- 1 Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- 2 Para encender el aparato, gire el interruptor de encendido/apagado **C** hacia la derecha.
- 3 Introduzca cuidadosamente en la nariz o en el oído el aparato con el accesorio de recorte.

Atención

- Al utilizar el aparato no lo introduzca a demasiada profundidad en la nariz ni oídos.

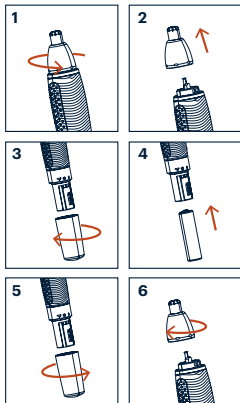
Notas

- Inserte cuidadosamente el set de corte en la nariz o en las orejas y retírelo mientras gira el dispositivo.
- 4 Para apagar el aparato, gire el interruptor de encendido/ apagado **C** hacia la izquierda.

INFORMACIÓN

Limpeza y cuidados

- 1 Apague el aparato y retire la pila.
- 2 Lave el pelo acumulado de los accesorios de corte y seque el exceso de agua.
- 3 Limpie la carcasa del aparato únicamente con un paño suave y húmedo.



INFORMACIÓN

Atención

- No sumerja el aparato en agua.
- No utilice productos de limpieza u otros líquidos.

Nota

- Antes de utilizar de nuevo el aparato tras una limpieza, seque con cuidado todas las piezas con un paño o una servilleta de papel suave.
- Recomendamos la limpieza del cortapelos después de cada uso.
- La forma más fácil e higiénica para limpiar el cortapelos es lavar el cabezal del producto con agua templada tras su uso.

Almacenaje

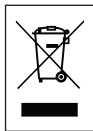
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Asegúrese de que esté completamente seco.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.

INFORMACIÓN

- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel im-

portante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

Baterías residuales



Asegúrese de que los residuos de las baterías se eliminan de acuerdo con las leyes y reglamentos locales. El símbolo que aparece en la batería y en el embalaje indica que la batería entregada con el producto no debe considerarse como residuo doméstico. Este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico en algunas regiones. Si las baterías contienen más de 0,0005 % de mercurio y más de 0,004 % de plomo, se añade el símbolo químico Hg para el mercurio y el símbolo químico Pb para el plomo debajo del símbolo. Al asegurarse de que las baterías se eliminan correctamente, contribuirá a prevenir posibles daños al medio ambiente y a la salud humana debido a la eliminación inadecuada de las baterías.

INFORMACIÓN_____

Datos técnicos

Alimentación Pila: 1 * AA - 1.5V DC

Clase de aislamiento eléctrico: III

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

CONDICIONES DE GARANTIA - ESPAÑA

El presente certificado cubre la garantía de reparación de su electrodoméstico de gama blanca y PAE (*) de la marca GRUNDIG durante el periodo de garantía legal previsto en la ley, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricación o materiales; o de sustitución del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalía en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros para informarnos de la falta de conformidad. Los pequeños electrodomésticos (PAE) deberán ser entregados en el taller del servicio oficial de la marca para su revisión.

La presente garantía sólo será válida si se presenta factura, ticket de compra o el albarán de entrega correspondiente a la adquisición del producto. La presente garantía es válida en el territorio español y portugués para los aparatos distribuidos por Beko Electronics España S.L.. La garantía sólo tendrá validez sobre el primer comprador o adquirente del producto. La garantía será válida para aquellos aparatos cuya instalación sea correcta y estén ubicados en condiciones climáticas y medioambientales adecuadas para su correcto funcionamiento.

EXCLUSIONES DE LA GARANTIA

El coste de la reparación será a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios técnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transporte, sustitución de aparatos, puestas en marcha, cambio de sentido de puertas.
- Intervenciones de mantenimiento o de información sobre el uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averías provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalación de los aparatos.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalación incorrecta y en general, averías por causas ajenas al propio aparato.
- Las averías provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presión, energía solar, energía eólica, generadores eléctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustitución de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso no normal del aparato, o materiales consumibles tales como: juntas, plásticos, gomas, correas, cristales, escobillas, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, ánodos de sacrificio (magnesio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos químicos o electroquímicos del agua o cualquier otra sustancia, o aceleradas por circunstancias ambientales o climáticas no propicias.
- Defectos estéticos en serigrafía o pintura.
- Los daños de transporte o manipulación, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma accesible para su reparación, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparación y sustitución.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la legislación vigente. El Servicio Oficial de Asistencia Técnica resolverá cualquier incidencia que pudiera precisarse su electrodoméstico siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.

Para asegurarse que su electrodoméstico va a ser intervenido por un técnico oficial autorizado, rogamos solicite el carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) a nuestros técnicos.

Las marcas BEKO y GRUNDIG se distribuyen por Beko Electronics España S.L.

DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):

Titular:		Sello Establecimiento:
Modelo:	Núm. serie:	
Establecimiento:	Fecha de compra:	

El garante e importador de su electrodoméstico es: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388
3º Barcelona 08025, España.

Conózcamos mejor en nuestra página: www.grundig.com Conserve este documento, es importante para usted.

(*) Se consideran electrodomésticos de gama blanca, los aparatos de gran tamaño de cocina, limpieza, refrigeración y ventilación y el pequeño aparato electrodoméstico (PAE) aquellos aparatos de higiene personal, mantenimiento del hogar y preparación de alimentos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA - PORTUGAL

Este certificado cobre a garantia de reparação do seu eletrodoméstico da linha branca e pequeno eletrodoméstico (*) da marca GRUNDIG durante o período de garantia legal determinado pela legislação em vigor a contar da data de compra, contra defeitos de funcionamento provenientes do fabrico ou dos materiais; ou de substituição do aparelho, a menos que uma dessas opções seja impossível ou desproporcionada em relação à outra. Quando detetar um defeito ou anomalia no aparelho entre imediatamente em contacto connosco para nos informar da não conformidade. Os pequenos eletrodomésticos devem ser entregues na oficina de serviço oficial da marca para a sua revisão.

Esta garantia só será válida se for apresentada a fatura, o recibo de compra, ou a nota de entrega correspondente a aquisição do produto. Esta garantia é válida em território espanhol e português para aparelhos distribuído pela Beko Home Appliances Portugal, Unipessoal, Lda. A garantia só é válida para o primeiro comprador ou adquirente do produto. A garantia será válida para os aparelhos cuja instalação esteja correta e que estejam localizados em condições climáticas e ambientais adequadas para o seu correto funcionamento.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

O custo da reparação será pago pelo utilizador nos seguintes casos:

- Aparelhos utilizados para uso profissional ou não exclusivamente doméstico.
- Os equipamentos desmontados ou manuseados por outras pessoas que não os serviços técnicos expressamente autorizados.
- Instalações, transporte, substituição de equipamento, colocação em funcionamento, alteração do sentido das portas.
- Intervenções de manutenção ou informações sobre a utilização dos aparelhos.
- Alteração de injetores em aparelhos a gás.
- As avarias causadas pela falta de manutenção ou limpeza, ou aquelas causadas por um uso inadequado, sobrecarga, abandono ou de uma forma a não respeitar as instruções de uso ou instalação dos aparelhos.
- As avarias provocadas por causas acidentais, sinistros de força maior ou resultantes de instalação inadequada e em geral, avarias por razões não relacionadas com o produto.
- As avarias causadas por ligações que podem apresentar flutuações, irregularidades ou falta de uniformidade no fornecimento, por exemplo: abastecimento de água impulsionado por grupos de pressão, energia solar, energia eólica, geradores de energia elétrica ou outro tipo de fornecimento não-padrão.
- A substituição de materiais quebrados ou danificados por desgaste ou uso não normal do aparelho, ou consumíveis tais como: juntas, plásticos, borracha, correias, vidros, pincéis, lâmpadas, asas, puxadores, tampas de queimadores, filtros, grelhas, ânodos de sacrifício (magnésio ou similares) de aquecedores ou caldeiras, etc.
- Os aparelhos que apresentem oxidação, ou danos por corrosão nos esmaltes ou na pintura, que possam ter sido causados por efeitos químicos ou eletroquímicos da água ou de qualquer outra substância, ou acelerados por circunstâncias ambientais ou climáticas desfavoráveis.
- Defeitos estéticos em serigrafia ou pintura.
- Os danos causados por transporte ou manuseio, colisões, etc.
- Os aparelhos devem ser instalados de forma acessível em caso de reparação, devendo o utilizador assumir os custos necessários para aceder ao aparelho para reparação e substituição.

A presente garantia não afeta os direitos de que o consumidor dispõe conforme o previsto na legislação em vigor.

O Serviço Oficial de Assistência Técnica resolverá qualquer incidente que o seu aparelho possa necessitar, desde que o aparelho seja instalado de forma acessível.

As marcas BEKO e GRUNDIG são distribuídas por Beko Home Appliances Portugal, Unipessoal, Lda

DADOS DO APARELHO (a ser preenchido pelo Distribuidor):

Detentor:	Carimbo do estabelecimento:	
Modelo:	N.º série:	
Estabelecimento:	Data de compra:	

O fiador e o importador do seu eletrodoméstico é: Beko Home Appliances Portugal, Unipessoal, Lda; Edifício Amoreiras Square; Rua Carlos Alberto da Mota Pinto, nº 17, 3ªA, Amoreiras 1070-313, Lisboa, Portugal.

Conheça-nos melhor na nossa página: www.grundig.com Conserve este documento, é importante para si.

(*) Não considerados eletrodomésticos da linha branca, os aparelhos de cozinha, limpeza, refrigeração e ventilação de tamanho grande e pequenos eletrodomésticos, os de higiene pessoal, manutenção do lar e preparação de alimentos.

EN-Additional Information for User Manual:
TR-Kullanım Kılavuzu için Ek Bilgiler:
DE-Zusätzliche Informationen zur Bedienungsanleitung:
ES-Información Adicional para el Manual del Usuario:

Technical information on the operating Low Power Modes pursuant to EU Regulation 2023/826

AB Yönetmeliği 2023/826 uyarınca Düşük Güç Modlarının çalıştırılmasına ilişkin teknik bilgiler

Technische Informationen zu den Betriebsmodi mit geringer Leistung gemäß EU-Verordnung 2023/826

Información técnica sobre el funcionamiento de los Modos de Baja Potencia conforme al Reglamento 2023/826 de la UE

Mode Mod Modus Modo	POWER CONSUMPTION(WATT) GÜÇ TÜKETİMİ (WATT) STROMVERBRAUCH (WATT) CONSUMO DE ENERGÍA (VATIOS)	PERIOD(MINUTES)* SÜRE(DAKİKA)* ZEITRAUM (MI- NUTEN)* PERÍODO (MINU- TOS)*
Off Kapalı Aus Apagado	-	-
Standby Bekleme Modu Standby En espera	-	-

Standby Mode with information or status display Bilgi veya durum görüntülemeli Bekleme Modu Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige Modo de Espera con información o visualización de estado	-	-
Networked Standby Ağa Bağlı Bekleme Modu Netzwerk-Standby Espera en Red	-	-
<p>*:The period after which the equipment reaches automatically standby mode, off mode or networked standby in minutes and rounded to the nearest minute.</p> <p>*:Cihazın otomatik olarak bekleme moduna, kapalı moda veya şebeke bekleme moduna geçmesi için geçen süre dakika cinsinden olup en yakın dakikaya yuvarlanır.</p> <p>*: Der Zeitraum, nach dem das Gerät automatisch in den Standby-Modus, den Aus-Modus oder den Netzwerk-Standby wechselt, in Minuten und auf die nächste Minute gerundet.</p> <p>*:El periodo después del cual el equipo pasa automáticamente al modo de espera, al modo apagado o al modo de espera en red, en minutos y redondeado al minuto más cercano.</p>		

Beko Germany GmbH
Rahmannstraße 3
65760 Eschborn

www.grundig.com